



## BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr: **411** vom/dd. **12.09.2023** ore **14:15** Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Ratssaal der Gemeinde Welschnofen, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati, nella sala riunioni del Comune di Nova Levante, i componenti della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Dejori Markus	Bürgermeister - Sindaco
Lunger Reinhard	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
Meraner Hannes	Gemeindereferent - Assessore
Federer Dejori Christine	Gemeindereferentin - Assessora
Rechenmacher Fäckl Katja	Gemeindereferentin - Assessora

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unensch.	Assenti ingiustific.	Fern- zugang	Acc. remoto
	X				

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale signora

Anna Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Lunger Reinhard

in der Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Vicesindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

### GEGENSTAND:

**PNRR M1C1, Investition 1.3, Maßnahme 1.3.1 – Daten und Interoperabilität - Nationale digitale Datenplattform (finanziert von der EU, NextGenerationEU): Beauftragung der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, Bozen**  
CIG: A00A747B78  
CUP: E51F22007000006

### OGGETTO:

**PNRR M1C1, Investimento 1.3, misura 1.3.1 – Dati e interoperabilità - Piattaforma Digitale Nazionale Dati (finanziato dall'UE, NextGenerationEU): conferimento incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, Bolzano**  
CIG: A00A747B78  
CUP: E51F22007000006



Finanziert von der  
Europäischen Union  
NextGenerationEU



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU

**Finanziert von der  
Europäischen Union**

NextGenerationEU

**Finanziato  
dall'Unione europea**

NextGenerationEU

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

Vorausgeschickt, dass im Rahmen des Nationalen Plans für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR) finanzielle Mittel für verschiedene Investitionen und Maßnahmen für die Digitalisierung der öffentlichen Verwaltungen zur Verfügung gestellt werden;

hervorgehoben, dass die Gemeinde Welschnofen für die Finanzierung des folgenden Dienstes der Bekanntmachung angesucht hat:

- Daten und Interoperabilität - Nationale digitale Datenplattform;

nach Einsichtnahme in das Dekret Prot. Nr. 152/2022 – PNRR vom 19.10.2022 mit welchem die Bekanntmachung „M1C1, Investition 1.3, Maßnahme 1.3.1 – Nationale digitale Datenplattform - Gemeinden“ genehmigt worden ist;

nach Einsichtnahme in das Dekret Prot. Nr. 152-2/2022 – PNRR – 2023 mit welchem dieser Gemeinde ein Beitrag von 10.172,00 Euro zugesichert wurde;

festgestellt, dass für das Vorhaben folgender CUP Kodex eingeholt worden ist: E51F22007000006;

festgestellt, dass

- die Gemeinde beabsichtigt, sich dem Interoperabilitätsdienst der Nationalen digitalen Datenplattform ("PDND") anzuschließen;
- die Dienste, die die Gemeinde zu veröffentlichen beabsichtigt, mit Instrumenten verwaltet werden, die der Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeit zur Verfügung stellt;
- der Gemeindenverband die notwendigen Integrationsdienste für die nationalen Plattformen, wie PND, PDND, PagoPA, AppIO, entwickelt, wartet und allen Südtiroler Gemeinden zur Verfügung stellt;
- der Gemeindenverband diese Dienste auf die spezifischen Bedürfnisse der Südtiroler Gemeinden zugeschnitten und die Bedürfnisse der Gemeinden gebündelt hat, um Skaleneffekte zu erzielen, die ein Höchstmaß an Effizienz, Effektivität und Kostengünstigkeit der entwickelten Produkte bietet;
- auf der Grundlage dieser Überlegungen der Gemeindenverband als derjenige Anbieter

**LA GIUNTA COMUNALE**

Premesso che nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) sono stati messi a disposizione finanziamenti destinati a diversi investimenti e misure per la digitalizzazione della pubblica amministrazione;

rilevato che il Comune di Nova Levante ha richiesto il finanziamento del seguente servizio del bando:

- Dati e interoperabilità - Piattaforma Digitale Nazionale Dati;

visto il decreto prot. n. 152/2022 – PNRR dd. 19.10.2022 con il quale è stato approvato l'avviso "M1C1, Investimento 1.3, misura 1.3.1 – Piattaforma Digitale Nazionale Dati – Comuni";

visto il decreto prot. n. 152-2/2022 – PNRR – 2023 con il quale è stato concesso un contributo di Euro 10.172,00 a questo comune;

accertato che per l'intervento è stato richiesto il seguente codice CUP: E51F22007000006;

accertato che

- il Comune intende aderire al servizio di interoperabilità offerto dalla Piattaforma Digitale Nazionale Dati ("PDND");
- i servizi che il Comune intende pubblicare sono gestiti con strumenti messi a disposizione dal Consorzio dei Comuni, nell'ambito delle sue attività istituzionali previste dal suo statuto;
- il Consorzio dei Comuni sviluppa, mantiene e mette a disposizione di tutti i Comuni altoatesini i necessari servizi di integrazione per le piattaforme nazionali, come PND, PDND, PagoPA, AppIO;
- il Consorzio dei Comuni ha specializzato tali servizi sulle esigenze specifiche dei comuni altoatesini, mettendo a fattore comune le esigenze dei comuni stessi, così da garantire un'economia di scala in grado di offrire massima efficienza, efficacia ed economicità dei prodotti sviluppati;
- sulla base di tali considerazioni, è stata individuato il Consorzio dei Comuni, come il



identifiziert wurde, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die oben erwähnten Größenvorteile und die Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen genutzt werden.

hervorgehoben, dass das gesamte Projekt mit den Mitteln der Europäischen Union aus dem Nationalen Plan für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR), NextGenerationEU, finanziert wird;

festgestellt, dass der Projektbetrag unter 140.000,00 Euro liegt und das Projekt deshalb nicht in das Dreijahresprogramm der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen aufgenommen werden muss;

festgestellt,

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Dienstleistung bestehen und dass es im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt;
- dass die Ausschreibung über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;
- dass für gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;
- dass die Vergabe von Bauleistungen unter 150.000 Euro und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter 140.000 Euro unter die Bestimmung der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestellen bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-

fornitore che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala sopra citate e della messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei comuni della provincia di Bolzano

rilevato che l'intero progetto viene finanziato con mezzi dell'Unione Europea convenienti dal Piano Nazionale Ripresa e Resilienza (PNRR), NextGeneration EU;

accertato che l'importo del progetto è inferiore a 140.000,00 Euro e che pertanto non deve essere incluso nel Programma triennale di forniture e servizi;

constatato,

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo -qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativi al servizio da acquistare;
- che l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-alto Adige;
- che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;
- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a 150.000 Euro e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 Euro rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di



Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von 150.000 Euro bzw. 140.000 Euro gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

darauf hingewiesen, dass über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ein Angebot bei der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, Bozen, eingeholt wurde;

festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

nach Einsichtnahme in das vorgelegte Angebot der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, Bozen, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol am 04.09.2023 betreffend den Dienst „PDND – Nationale digitale Datenplattform im Rahmen der Bekanntmachung „PNRR M1C1, Investition 1.3, Maßnahme 1.3.1 – Daten und Interoperabilität“, zu einem Gesamtbetrag von Euro 8.000,00 zuzüglich 22% MwSt.;

nach Übereinkunft, die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, Bozen, mit dem Dienst „PDND – Nationale digitale Datenplattform im Rahmen der Bekanntmachung „PNRR M1C1, Investition 1.3, Maßnahme 1.3.1 – Daten und Interoperabilität“, zu einem Gesamtbetrag von Euro 8.000,00 zuzüglich 22% MwSt. über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol zu beauftragen, nachdem das Angebot als angemessen erachtet wird, die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt und der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist ;

nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit der Auftrag unverzüglich vergeben werden kann;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten Cy1AwXjD3ThRnF1kg8HiW4PuE/K3eNi9EWuoL642y No= vom 07.09.2023;

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten OB49G0IXYe5uInLdJ9XE5+E8/IJHVHwxLpuihv4+wxs = vom 11.09.2023

nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000 Euro risp. 140.000 Euro, l'art. 50 comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 e l'art. 26, comma 1, lett. a) e b) della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

dato atto che presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige è stata richiesta un'offerta al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, Bolzano;

accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui al D.lgs del 31 marzo 2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

vista l'offerta presentata dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, Bolzano, in data 04.09.2023, tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, concernente il servizio “PDND – Piattaforma digitale nazionale dati relativo al bando PNRR M1C1, Investimento 1.3, misura 1.3.1 – dati e interoperabilità” per un importo complessivo di Euro 8.000,00 più 22% IVA;

convenuto di incaricare il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, Bolzano, con il servizio “PDND – Piattaforma digitale nazionale dati relativo al bando PNRR M1C1, Investimento 1.3, misura 1.3.1 – dati e interoperabilità” per un importo complessivo di Euro 8.000,00 più 22% IVA tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, in quanto l'offerta viene considerata adeguata, soddisfa le esigenze dell'amministrazione e l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere;

convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva affinché si possa provvedere subito all'incarico;

visto il parere tecnico Cy1AwXjD3ThRnF1kg8HiW4PuE/K3eNi9EWuoL642y No= del 07.09.2023;

visto il parere contabile OB49G0IXYe5uInLdJ9XE5+E8/IJHVHwxLpuihv4+wxs = del 11.09.2023;

visto il Decreto Legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 e vista la Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n.



nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Welschnofen;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und das einheitliche Strategieprogramm sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2023 – 2025;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft, Bozen, mit dem Dienst „PDND – Nationale digitale Datenplattform im Rahmen der Bekanntmachung „PNRR M1C1, Investition 1.3, Maßnahme 1.3.1 – Daten und Interoperabilität“, zu einem Gesamtbetrag von Euro 8.000,00 zuzüglich 22% MwSt. über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol gemäß Angebot vom 22.08.2023 und Preisangebot vom 04.09.2023, zu beauftragen;
2. hervorzuheben, dass die Arbeiten mit den Mitteln aus dem nationalen Wiederaufbaufond PNRR finanziert werden – finanziert von der Europäischen Union – NextGeneration EU;



3. die Gemeindesekretärin oder die zuständige Beamtin zu beauftragen, den definitiven Zuschlag auf dem telematischen Portal zu erteilen;
4. festzuhalten, dass die Vorschriften laut Art. 47, Absatz 4 des Gesetzesdekretes vom 31.05.2021, Nr. 77 Anwendung finden, wonach der Auftragnehmer die Pflicht hat, einen Anteil von mindestens 30% der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;
5. festzuhalten, dass der Auftrag gemäß den Vorschriften laut vereinfachten technischen Bericht, der, wenn auch nicht materiell beigelegt, integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses darstellt, auszuführen ist;
6. festzuhalten, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen, dass kein DUVRI erstellt werden muss und dass deshalb dem Wirtschaftsteilnehmer keine Sicherheitskosten und kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

16;

visto lo statuto vigente del Comune di Nova Levante;

visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2023 – 2025 nonché il relativo programma generale per le opere pubbliche;

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

delibera

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di incaricare il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, Bolzano, con il servizio “PDND – Piattaforma digitale nazionale dati relativo al bando PNRR M1C1, Investimento 1.3, misura 1.3.1 – dati e interoperabilità” per un importo complessivo di Euro 8.000,00 più 22% IVA tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, ai sensi dell’offerta dd. 22.08.2023 e dell’offerta economica dd. 04.09.2023;
2. di sottolineare che i lavori vengono finanziati con i mezzi del Piano nazionale PNRR – finanziato dall’Unione europea – NextGeneration EU;



3. di incaricare la segretaria comunale o l'impiegata di competenza di procedere all'aggiudicazione definitiva sul portale telematico;
4. di dare atto che trova applicazione l'art. 47, comma 4 del decreto legge 31.05.2021, n. 77 e che di conseguenza l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;
5. di dare atto che l'incarico è da eseguire secondo le previsioni contenute nella relazione tecnica semplificata, che, anche se non materialmente allegata, costituisce parte integrante della presente deliberazione;
6. di dare atto che non sussistono rischi da interferenza, che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che di conseguenza non verranno riconosciuti all'operatore economico costi della sicurezza e nessuna somma riguardante la gestione dei rischi;



7. festzuhalten, dass der Vertrag gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023, abgeschlossen wird;
8. die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Betrag importo	EDV-Kennz. UEB	Kapitel capitolo	Kompetenzjahr anno di comp.	Verpflichtung Nr. n. impegno	Mandat mandato	Datum data
9.760,00 €	01082.02	30297/	2023	675/2023		

9. den vorliegenden Beschluss auf der institutionellen Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zu veröffentlichen;
10. den vorliegenden Beschluss im Sinne des Artikels 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, einstimmig für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
11. darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung) kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5, GvD 104 vom 2. Juli 2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

7. di dare atto che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18 del Dlgs n. 36/2023;
8. di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

9. di pubblicare la presente deliberazione sul sito istituzionale di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente";
10. di dichiarare la presente deliberazione ad unanimità di voti immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;
11. di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5, D.Lgs 104 del 2 luglio 2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.



Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

**Der Vorsitzende – Il Presidente**

**Die Gemeindesekretärin – La Segretaria comunale**

**- Lunger Reinhard -**

**- Anna Stuppner -**

*(digital signiert / firmato digitalmente)*

*(digital signiert / firmato digitalmente)*